

The story of tonight – reprise
Working document

[Laurens:]

I may not live to see our glory!

Met lijf en ziel zal ik betalen

[Mulligan/Lafayette:]

I may not live to see our glory!

Met lijf en ziel zal ik betalen

[Laurens:]

But I've seen **wonders** great and small

Geniet want 't **leven** gaat voorbij

[Mulligan/Lafayette:]

I've seen wonders great and small

Ja,.. het leven gaat voorbij

[Laurens:]

'Cause if the tomcat can get married

Als deze **man** hier zelfs een **vrouw** vindt

[Mulligan/Lafayette:]

If Alexander can get married

Als Alexander zelfs een vrouw vindt

[Laurens:]

There's hope for **our** ass, after all!

Is er nog hoop voor jou en mij

Lafayette:]

Raise a glass to freedom

Hef je glas op vrijheid

[Laurens/Mulligan:]

Hey! Something you will never see again!

Hey! Vrije man zal jij nu nooit meer zijn

[Mulligan:]

No matter what she tells you

Wat zij je **ook** mag zeggen!

[Lafayette:]

Let's have another round tonight!

Dus drink nog een glas wijn met mij

[Laurens:]

Raise a glass to the four of us!

Drink met mij, ja daar sta ik op!

[Lafayette/Hamilton:]

Ho!

Ho!

[Mulligan:]

To the newly not poor of us!

Je was arm, klimt nu naar de top!

[Laurens/Lafayette/Hamilton:]

Woo!

Wow!

[Lafayette:]

We'll tell the story of tonight

We zijn hier samen en zo blij

[Laurens:]

Let's have another round

Dus drink nog een glas wijn

Hamilton:]

Well, if it isn't Aaron Burr

Wat! Zie ik daar echt Aarron Burr

[Burr:]

Sir!

Sir!

[Hamilton:]

I didn't **think** that you would **make** it

Ik dacht niet dat jij het zou halen

[Burr:]

To be sure

Ik ben er

[Mulligan/Lafayette:]

Burr!

Burr!

[Burr:]

I came to **say** congratulations

Ik wilde **jou** feliciteren

[Mulligan:]

Spit a verse, Burr!

Beken kleur, Burr!

[Burr:]

I see the **whole gang** is here

Iedereen verzamelt hier

[Lafayette:]

You are the worst, Burr!

Jij saaie zeur, Burr!

[Hamilton:] *dadada*

Ignore them

Ah laat ze,

Congrats to **you**, Lieutenant Colonel

Je zag al **strijd**, je **rang** blijf **stijgen**

I wish I had your **command**, instead of **manning** George's **journal**

Streed ik maar aan je **zij**, maar ik moet **George's** veters **rijgen**

[Burr:]

No, you don't

Wees niet dom

[Hamilton:]

Yes, I do

‘t is echt waar

[Burr:]

Now, be sensible

Wees verstandig nu

From what I (s)hear, you've made yourself indispensable

Ik hoor voor George, ben jij echt zijn rechterhand toch nu

(Hamilton)

Well

wel

[Laurens:],

Well, (g) I heard

wel, charmeur

You've got a special someone on your side, Burr

Je hebt soms toch een dame aan je arm, Burr

[Hamilton:]

Is that so?

Is dat waar?

[Laurens:]

What are you tryin' to hide, Burr?

Zeg mij voelt zij warm, Burr?

[Burr:]

I should go

Ik ga weg

[Hamilton:]

No, these guys should go

Nee, zij gaan nu weg

[Lafayette:]

What?

Wat

[Laurens:]

No!

Nee!

[Hamilton:]

Leave us alone

Laat ons alleen

[Mulligan:]

Man...

[Hamilton:]

It's alright, Burr

't is oké, Burr

I wish you'd brought this girl with you tonight, Burr

Ja neem die dame volgende keer mee, Burr

[Burr:]

You're very kind, but I'm afraid it's unlawful, sir

Da's heel attent, Maar nee helaas, dat gaat echt niet sir

[Hamilton:]

What do you mean?

Hoe bedoel je?

[Burr:]

She's married

Z'is getrouwd

[Hamilton:]

I (S)see

Aha

[Burr:]

She's married to a British officer

Haar man een Britse officier ook nog

[Hamilton:]

Oh shit...

Oh shit

[Burr:]

Congrats again, Alexander

Op jouw een dronk Alexander

Smile more

Lach slechts

I'll **see** you on the other **side, of** the war

Hoofd omlaag nee kijk niet links, kijkt niet rechts

[Hamilton:]

I will **never understand** you

Ik zal jouw echt nooit begrijpen

If you love this woman, go get her!

Als je **van** haar **houdt** man, ga er voor!

What are you waiting for?

Ze is waard **het** gevecht

[Burr:]

I'll see you on the other side of the war

Hoofd omlaag nee kijk niet links, kijkt niet rechts

[Hamilton:]

I'll see you on the other side of the war

Hoofd omlaag je kijkt niet links, kijkt niet rechts